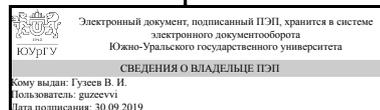


УТВЕРЖДАЮ:
Декан факультета
Машиностроения



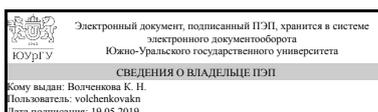
В. И. Гузев

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА
к ОП ВО от 26.06.2019 №084-2173**

**дисциплины Б.1.03 Деловой иностранный язык
для направления 15.03.06 Мехатроника и робототехника
уровень бакалавр тип программы Прикладной бакалавриат
профиль подготовки Мехатронные системы в автоматизированном производстве
форма обучения очная
кафедра-разработчик Иностранные языки**

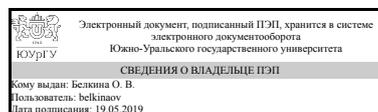
Рабочая программа составлена в соответствии с ФГОС ВО по направлению подготовки 15.03.06 Мехатроника и робототехника, утверждённым приказом Минобрнауки от 12.03.2015 № 206

Зав.кафедрой разработчика,
к.пед.н., доц.



К. Н. Волченкова

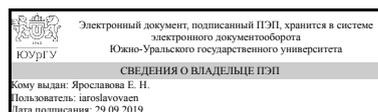
Разработчик программы,
старший преподаватель



О. В. Белкина

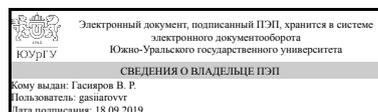
СОГЛАСОВАНО

Директор института
разработчика
к.пед.н., доц.



Е. Н. Ярославова

Зав.выпускающей кафедрой
Мехатроника и автоматизация
к.техн.н.



В. Р. Гасияров

1. Цели и задачи дисциплины

Целями овладения иностранными языками в курсе делового иностранного языка является развитие профессионально-ориентированной иноязычной коммуникативной компетенции для осуществления деловых контактов с зарубежными партнерами в профессиональной и научной деятельности. Задачи курса состоят в последовательном овладении студентами совокупностью следующих навыков: • адекватного восприятия и корректного использования на иностранном языке единиц речи, основных терминологических слов и выражений, используемых в профессиональной сфере; • осуществления коммуникации с учетом инокультурного контекста, применять разные стратегии для понимания и создания устных и письменных текстов профессиональной направленности на иностранном языке; • осуществления делового и официального общения в профессиональной среде и за рубежом; • использования современных методов поиска, обработки и анализа иноязычной информации профессионального и научного характера.

Краткое содержание дисциплины

Модуль IV Иностранный язык для специальных целей: 1. Современные компьютеры. 2. Виды программного обеспечения. 3. Использование сети Интернет. 4. Программирование/работа в сфере ИТ. 5. Современные коммуникационные системы.

2. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины

Планируемые результаты освоения ОП ВО (компетенции)	Планируемые результаты обучения по дисциплине (ЗУНы)
ОК-5 способностью к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия	Знать: культурно-специфические особенности менталитета, представлений, установок, ценностей представителей инокультуры; основные факты, реалии, имена, достопримечательности, традиции страны изучаемого языка; достижения, открытия, события из области истории, культуры, политики, социальной жизни страны изучаемого языка; основные особенности зарубежной системы образования в области избранной профессии; основные фонетические, лексико-грамматические, стилистические особенности изучаемого языка и его отличие от родного языка; особенности собственного стиля овладения предметными знаниями; важнейшие параметры языка конкретной специальности; основные различия письменной и устной речи.
	Уметь: создавать адекватные в условиях конкретной ситуации общения устные и письменные тексты; реализовать коммуникативное намерение с целью воздействия на партнера по общению; адекватно понимать и интерпретировать смысл и намерение автора при восприятии устных и

	<p>письменных аутентичных текстов; выявлять сходство и различия в системах родного и иностранного языка; проявлять толерантность, эмпатию, открытость и дружелюбие при общении с представителями другой культуры; предупреждать возникновение стереотипов, предубеждений по отношению к собственной культуре; идентифицировать языковые региональные различия в изучаемом языке; выступать в роли медиатора культур.</p>
	<p>Владеть: межкультурной коммуникативной компетенцией в разных видах речевой деятельности; социокультурной компетенцией для успешного взаимопонимания в условиях общения с представителями другой культуры; различными коммуникативными стратегиями; учебными стратегиями для организации своей учебной деятельности; когнитивными стратегиями для автономного изучения иностранного языка; стратегиями рефлексии и самооценки в целях самосовершенствования личных качеств и достижений; разными приемами запоминания и структурирования усваиваемого материала; интернет-технологиями для выбора оптимального режима получения информации; презентационными технологиями для предъявления информации; исследовательскими технологиями для выполнения проектных заданий.</p>

3. Место дисциплины в структуре ОП ВО

Перечень предшествующих дисциплин, видов работ учебного плана	Перечень последующих дисциплин, видов работ
Б.1.02 Иностранный язык	Б.1.04 Предметно-ориентированный иностранный язык

Требования к «входным» знаниям, умениям, навыкам студента, необходимым при освоении данной дисциплины и приобретенным в результате освоения предшествующих дисциплин:

Дисциплина	Требования
Б.1.02 Иностранный язык	Студент должен знать основные фонетические, лексико-грамматические, стилистические особенности изучаемого языка, уметь устанавливать и поддерживать устный и письменный контакт с деловыми партнерами и собеседниками, владеть навыками выражения своих мыслей и мнения в межличностном и деловом общении на иностранном языке.

4. Объём и виды учебной работы

Общая трудоемкость дисциплины составляет 2 з.е., 72 ч.

Вид учебной работы	Всего часов	Распределение по семестрам в часах	
		Номер семестра	
		4	
Общая трудоёмкость дисциплины	72	72	
<i>Аудиторные занятия:</i>	32	32	
Лекции (Л)	0	0	
Практические занятия, семинары и (или) другие виды аудиторных занятий (ПЗ)	32	32	
Лабораторные работы (ЛР)	0	0	
<i>Самостоятельная работа (СРС)</i>	40	40	
Доклад.	10	10	
Проектная работа.	4	4	
Мультимедийная презентация.	10	10	
Эссе.	4	4	
Подготовка к дифференцированному зачёту.	12	12	
Вид итогового контроля (зачет, диф.зачет, экзамен)	-	диф.зачет	

5. Содержание дисциплины

№ раздела	Наименование разделов дисциплины	Объем аудиторных занятий по видам в часах			
		Всего	Л	ПЗ	ЛР
1	Современные компьютеры.	6	0	6	0
2	Виды программного обеспечения.	6	0	6	0
3	Использование сети Интернет.	6	0	6	0
4	Программирование/работа в сфере ИТ.	6	0	6	0
5	Современные коммуникационные системы.	8	0	8	0

5.1. Лекции

Не предусмотрены

5.2. Практические занятия, семинары

№ занятия	№ раздела	Наименование или краткое содержание практического занятия, семинара	Кол-во часов
1-2	1	Современные компьютеры Проблематика: Архитектура компьютера. Устройства ввода/вывода. Запоминающие устройства. Выбор компьютера и комплектующих. Грамматика: relative clause; степени сравнения прилагательных; логические коннекторы. Чтение: публицистические, научно-популярные тексты по обозначенной проблематике. Письмо: Обзор статьи «Из истории создания компьютера». Говорение: ролевая игра «Покупка компьютерного устройства» устные сообщения: «Компьютерные устройства (технологии) для людей с ограниченными возможностями».	4
3	1	Современные компьютеры. Лексика: 60 единиц. Письмо: Структура аннотации к статье. Написание аннотаций. Говорение: устное сообщение "Современные средства хранения данных". Аудирование по обозначенной тематике. Контроль выполнения самостоятельной работы.	2

4-5	2	Виды программного обеспечения. Проблематика: Операционные системы. Лексика: 60 лексических единиц. Текстовый редактор. Чтение: публицистические тексты по обозначенной проблематике. Грамматика: модальные глаголы. Грамматические и лексические упражнения.	4
6	2	Виды программного обеспечения Проблематика: Электронные таблицы и базы данных. Настольные издательские системы. Графика и дизайн. Мультимедиа. Создание веб-сайтов. Чтение: научно-популярные тексты по обозначенной проблематике. Аудирование: по обозначенной проблематике. Грамматика: ing-forms; условные придаточные предложения; . Грамматические и лексические упражнения. Письмо: Аннотация. Говорение: Диалог-обмен мнениями по теме «Различные издательские системы. Их преимущества и недостатки». Контроль выполнения самостоятельной работы.	2
7-8	3	Использование сети Интернет. Проблематика: Защита информации. Чтение: научные тексты по обозначенной проблематике. Грамматика: Типы вопросительных предложений. Грамматические и лексические упражнения. Говорение: Мини-конференция «Киберпреступность и средства защиты информации». Презентация интернет-кафе. Пересказ теста. Письмо: Аннотация. Письменный перевод текста.	4
9	3	Использование сети Интернет. Проблематика: Интернет и электронная почта. Всемирная паутина. Чаты и видеоконференции. Лексика: 50 лексических единиц. Чтение: публицистические, научно-популярные тексты по обозначенной проблематике. Грамматика: усилительные конструкции. Грамматические и лексические упражнения. Контроль выполнения самостоятельной работы.	2
10-11	4	Программирование/Работа в сфере ИТ Проблематика: Этапы написания программы. Языки программирования. Язык Java. Специалисты в области ИТ. Грамматика: Способы выражения будущего времени. Чтение: Прагматические тексты (буклеты, справочники, газетные и журнальные статьи, рекламные объявления) по обозначенной проблематике. Письмо: Эссе по обозначенной проблематике, письменный перевод текста. Устное сообщение «Языки программирования»	4
12	4	Программирование/ Работа в сфере ИТ Виды профессий, требования к кандидатам на должность. Грамматика: инфинитив и инфинитивные обороты, -ed-формы. Чтение: Научно- популярные тексты по заданной тематике. Письмо: аннотирование. Говорение: ролевая игра "Разработка сайта для компании". Контроль выполнения самостоятельной работы.	2
13-14	5	Информационные сети. Видеоигры. Технологии будущего. Лексика: 50 лексических единиц. Грамматика: повторение видовременных форм глагола. Грамматические и лексические упражнения. Чтение: публицистические, научно-популярные и научные тексты по обозначенной проблематике, тексты интервью со специалистами и учеными данной профессиональной области. Письмо: Аннотации, изложение. Письменный перевод текста. Говорение: Студенческая конференция «Информационные технологии будущего»	4
15-16	5	Подготовка к дифференцированному зачёту. Лексико-грамматический тест. Беседа по пройденным темам. Контроль выполнения самостоятельной работы.	4

5.3. Лабораторные работы

Не предусмотрены

5.4. Самостоятельная работа студента

Выполнение СРС	
Вид работы и содержание задания	Список литературы (с указанием разделов, глав, страниц)
Устный доклад по темам: "Компьютерные устройства (технологии) для людей с ограниченными возможностями"; "Современные средства хранения данных".	Смирнова, Т.В. Unit 1. pp. 3-20. Агабекян, И. П. Lesson 9. pp. 177-201. http://www.usgovernmentbenefits.org/hd/index.php?t=computer+technology+for+disabled-recent-inventions.lv2lvu.com/secondary-storage-devices/#.Ua2fqNKеM24 http://alternatives.rzero.com/lang.html http://www.cprogramming.com/langs.html
Проектная работа по теме "Создание веб-сайта".	Смирнова, Т.В. Unit 2. pp. 21-33. Агабекян, И. П. Lesson 10. pp. 202-218. http://www.wikihow.com/Make-a-Website
Мультимедийная презентация по теме: "Киберпреступность".	Смирнова, Т.В. Unit 3. pp. 34-50. Агабекян, И. П. Lesson 11. pp. 219-235. http://itlaw.wikia.com/wiki/Cybercrime
Мультимедийная презентация "Беспроводные технологии".	Смирнова, Т.В. Unit 4. pp. 51-64. Агабекян, И. П. Lesson 12. pp. 236-262. http://docwiki.cisco.com/wiki/Wireless_Technologies
Эссе "Влияние информационных технологий на сознание человека в 21 веке".	Смирнова, Т.В. Unit 5. pp. 65-74. Агабекян, И. П. Lesson 13. pp. 263-281. https://21stcenturychallenges.org/digital-technology-in-africa/ ; New Technologies & 21st Century Skills http://newtech.coe.uh.edu
Доклад для конференции по теме "Информационные технологии будущего".	Смирнова, Т.В. Unit 6. pp. 75-87. Видеосюжеты по теме "Информационные технологии. Цифровое общество". http://www.ted.com/
Подготовка к дифференцированному зачёту.	Смирнова, Т.В. Unit 7-9. pp. 88-124.

6. Инновационные образовательные технологии, используемые в учебном процессе

Инновационные формы учебных занятий	Вид работы (Л, ПЗ, ЛР)	Краткое описание	Кол-во ауд. часов
Деловая игра	Практические занятия и семинары	Проведение собеседования с несколькими кандидатами на должность будущего специалиста ИТ. Тема 4.	2
Вебквест (Webquest)	Практические занятия и семинары	Выполнение проблемного задания с элементами ролевой игры. Information Technology http://zunal.com/webquest.php?w=111371 . Презентация итогов вебквеста в формате работы команды в малых группах. Тема 2.	4
Презентации с	Практические	Презентация компьютерных устройств для людей с	2

использованием современных мультимедийных средств	занятия и семинары	ограниченными возможностями. Тема 1.	
Групповая, научная дискуссия, диспут	Практические занятия и семинары	Обсуждение в командах. «Электронные книги – за и против». Тема 5.	2
Метод проектов	Практические занятия и семинары	Создание веб-сайтов в малых группах. Тема 2.	2

Собственные инновационные способы и методы, используемые в образовательном процессе

Не предусмотрены

Использование результатов научных исследований, проводимых университетом, в рамках данной дисциплины: Разработка учебных материалов и организация среды обучения на кафедре иностранных языков осуществляются в рамках Блока-5 по теме: «Информационная поддержка процессов повышения эффективности научной и инновационной деятельности, совершенствования образовательной деятельности». Цель, реализуемая в контексте данного направления: создание новых научных и образовательных информационных ресурсов по приоритетным направлениям научной деятельности, в частности разработка и внедрение онлайн курса для бакалавров «English for General Purposes. Starter».

7. Фонд оценочных средств (ФОС) для проведения текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины

7.1. Паспорт фонда оценочных средств

Наименование разделов дисциплины	Контролируемая компетенция ЗУНы	Вид контроля (включая текущий)	№№ заданий
Все разделы	ОК-5 способностью к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия	Дифференцированный зачёт	1-17
Все разделы	ОК-5 способностью к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия	Лексико-грамматический тест. Тестирование на аудиторном занятии	1-20
Все разделы	ОК-5 способностью к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного	Контроль выполнения самостоятельной работы.	Представление подготовленных презентаций, докладов, проектных заданий, эссе.

7.2. Виды контроля, процедуры проведения, критерии оценивания

Вид контроля	Процедуры проведения и оценивания	Критерии оценивания
Дифференцированный зачёт	Зачёт проводится в устной форме. Каждому студенту предлагается ответить на вопросы, связанные с профессионально-деловой тематикой курса, поддержать беседу с преподавателем.	Отлично: за логически обоснованные развернутые ответы на вопросы экзаменатора, выражает свое мнение, приводит примеры в подтверждение своего мнения, использует широкий набор общеразговорной и профессиональной лексики; допускаются отдельные мелкие ошибки, не нарушающие коммуникацию. Хорошо: развернутые ответы на вопросы экзаменатора, но не выражает своего мнения или не приводит доводов в его подтверждение; владеет общеразговорной и профессиональной лексикой в пределах программы, допускает ошибки, используя сложные речевые конструкции, однако коммуникация не нарушается. Удовлетворительно: краткие ответы на вопросы экзаменатора, испытывает трудности при высказывании своего мнения, не приводит примеров в подтверждение своего мнения, использует относительно простые грамматические средства и ограниченный запас лексики, допускает ошибки, мешающие коммуникации. Неудовлетворительно: неадекватные ответы, демонстрируя непонимание вопросов экзаменатора, использует ограниченный запас грамматических и лексических средств, допускает большое количество ошибок, что приводит к нарушению коммуникации.
Лексико-грамматический тест. Тестирование на аудиторном занятии	Тестирование знания терминологии и грамматических правил.	Отлично: правильные ответы составляют 86% и выше. Хорошо: правильные ответы составляют 71-85%. Удовлетворительно: правильные ответы составляют 51-70%. Неудовлетворительно: правильные ответы составляют менее 51%.
Контроль выполнения самостоятельной работы.	Представление результатов самостоятельной работы осуществляется на аудиторном занятии. После презентации исследования следует дискуссия.	Отлично: знание фактического материала, отсутствие или незначительные нарушения грамматических норм при выполнении задания, подбора лексических единиц и правил их сочетаемости в русском языке (не более 1-2). Хорошо: небольшие отклонения в изложении материала, незначительные

		<p>нарушения грамматических норм при выполнении задания, подбора лексических единиц и правил их сочетаемости в русском языке (не более 4-5) и/или грубые ошибки, приводящие к неточной передаче смысла оригинала (не более 1-2).</p> <p>Удовлетворительно: частотные ошибки при передаче смысла, нарушение грамматических норм, подбора лексических единиц и правил их сочетаемости в русском языке (не более 6-8) и/или грубые ошибки, приводящие к неточной передаче смысла оригинала (не более 3).</p> <p>Неудовлетворительно: незнание фактического материала, отсутствие логики, многочисленное нарушение грамматических норм, подбора лексических единиц и правил их сочетаемости в русском языке (более 8) и/или грубые ошибки, приводящие к искажению смысла оригинала (более 3).</p>
--	--	---

7.3. Типовые контрольные задания

Вид контроля	Типовые контрольные задания
Дифференцированный зачёт	<p>Вопросы к дифференцированному зачёту:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. What automated-build tools or processes do you use? 2. What development tools do you use? 3. What languages have you programmed in? 4. What source control tools have you used? 5. What technical websites do you follow? 6. Describe a time when you were able to improve upon the design that was originally suggested. 7. Describe the most innovative change in IT sphere. 8. Given this problem (problem is based upon job requirements), what solution would you provide. Explain your thought process. 9. How do you keep current on this industry? 10. How do you troubleshoot IT issues? 11. What are the most recent project you worked on. What are your responsibilities? 12. What project you are most proud of, and what your contribution is. 13. Give an example of where you have applied your technical knowledge in a practical way. 14. What is the biggest IT challenge you have faced and how did you handle it? 15. You have been asked to research a new business tool. You have come across two solutions. One is an on-premises solution, the other is cloud-based. Assuming they are functionally equivalent, why would you recommend one over the other? 16. You have submitted a piece of code that has broken the client's website in production. You have found this bug while you were testing, and nobody else knows about it. What is your next move? 17. You have learned that a business unit is managing a major component of the business using Excel spreadsheets and Access databases. What risks does this present, and what would you recommend be done to

	mitigate those risks?
Лексико-грамматический тест. Тестирование на аудиторном занятии	Test (Review).pdf
Контроль выполнения самостоятельной работы.	1. Устный доклад "Компьютерные технологии для людей с ограниченными возможностями". 2. Устный доклад "Современные средства хранения данных". 3. Проектная работа "Создание веб-сайта". 4. Презентация "Киберпреступность". 4. Презентация "Беспроводные технологии". 5. Эссе "Влияние информационных технологий на сознание человека в 21 веке". 6. Доклад "Информационные технологии будущего". TECHNICAL QUESTIONS.pdf

8. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

Печатная учебно-методическая документация

а) основная литература:

1. Remacha Esteras, S. Infotech. English for computer users Текст Student's Book S. Remacha Esteras. - 4th ed. - Cambridge et al.: Cambridge University Press, 2010

б) дополнительная литература:

1. Агабекян, И. П. Английский для инженеров Текст учеб. пособие для техн. вузов И. П. Агабекян, П. И. Коваленко. - 8-е изд., стер. - Ростов н/Д.: Феникс, 2011. - 315, [3] с. ил.

в) отечественные и зарубежные журналы по дисциплине, имеющиеся в библиотеке:

1. IEEE transactions on neural networks and learning systems [Текст] : науч.-техн. журн. / IEEE Computational Intelligence Soc. Piscataway, NJ : Institute of Electrical and Electronics Engineers , 2012-
2. Data and Knowledge Engineering [Текст] : науч. журн. Amsterdam : North-Holland, Elsevier Science Publishers , 1989-
3. Journal of business and technical communication ,произв.-практ. журн. Thousand Oaks et al. ,Sage Publications ,2003-

г) методические указания для студентов по освоению дисциплины:

1. Батурина, П.Н. Английский язык: задания для самостоятельной работы / П.Н. Батурина, Г.Ф. Бороненко; под ред. Е.Л. Кузнецовой. – Челябинск: Изд-во ЮУрГУ, 2007. – 46 с.

из них: учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студента:

2. Батурина, П.Н. Английский язык: задания для самостоятельной работы / П.Н. Батурина, Г.Ф. Бороненко; под ред. Е.Л. Кузнецовой. – Челябинск: Изд-во ЮУрГУ, 2007. – 46 с.

Электронная учебно-методическая документация

№	Вид литературы	Наименование разработки	Наименование ресурса в	Доступность (сеть Интернет /
---	----------------	-------------------------	------------------------	------------------------------

			электронной форме	локальная сеть; авторизованный / свободный доступ)
1	Основная литература	Перевалова, А.А. Information Technology : учебное пособие / А.А. Перевалова, Н.И. Клыкова. - Изд-во: Кемеровский Государственный университет. - 2009, 131 с.	Электронно-библиотечная система издательства Лань	Интернет / Авторизованный
2	Дополнительная литература	Смирнова, Т.В. English for Computer Science Students / Т.В. Смирнова, М.Ю. Юдельсон. - Изд-во "ФЛИНТА", 2012. - 128 с.	Электронно-библиотечная система издательства Лань	Интернет / Авторизованный
3	Методические пособия для самостоятельной работы студента	Английский язык: метод. указания по самостоят. работе студентов (бакалавриат) / К. Н. Волченкова, Е. Г. Шрайбер ; Юж.-Урал. гос. ун-т, Каф. Иностр. яз.; ЮУрГУЧелябинск : Издательский Центр ЮУрГУ , 2017	Электронный каталог ЮУрГУ	Интернет / Авторизованный
4	Методические пособия для преподавателя	Английский язык: метод. указания по технологии работы над науч. проф. проектом / Е. Г. Короткова, И. А. Колегова; Юж.-Урал. гос. ун-т, Каф. Иностр. яз.; ЮУрГУ; Челябинск : Издательский Центр ЮУрГУ, 2016	Электронный каталог ЮУрГУ	Интернет / Авторизованный

9. Информационные технологии, используемые при осуществлении образовательного процесса

Перечень используемого программного обеспечения:

Нет

Перечень используемых информационных справочных систем:

1. -База данных ВИНТИ РАН(бессрочно)

10. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Вид занятий	№ ауд.	Основное оборудование, стенды, макеты, компьютерная техника, предустановленное программное обеспечение, используемое для различных видов занятий
Практические занятия и семинары	459 (1)	ноутбук, колонки, проектор, экран
Практические занятия и семинары	333 (3)	ноутбук, колонки
Практические занятия и семинары	409 (1)	ноутбук, колонки
Практические занятия и семинары	459а (1)	ноутбук, колонки
Практические занятия и семинары	331 (3)	ноутбук, колонки
Практические	409	ноутбук, колонки

занятия и семинары	(1)	
--------------------	-----	--